

Lieta C-275/19

**Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar
Tiesas Reglamenta 98. panta 1. punktu**

Iesniegšanas datums:

2019. gada 2. aprīlis

Iesniedzējtiesa:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugāle)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2019. gada 21. marts

Apelācijas sūdzības iesniedzējas un atbildētājas:

Internet Opportunity Entertainment Lda

Sportingbet PLC

Citi atbildētāji

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

Otra puse apelācijas tiesvedībā un prasītāja:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Pamatlietas priekšmets

Ar šo lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu Tiesai tiek no jauna uzdoti trīs (kas ir apkopoti divos) no sešiem prejudiciālajiem jautājumiem, kurus Tiesa ar 2017. gada 19. oktobra rīkojumu lietā C-166/17 atzina par nepieņemamiem. Tālab iesniedzējtiesa sniedz informāciju, kas tika uzskatīta par iztrūkstošu un kuras dēļ tā tika nolemts.

Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats

Saskaņā ar minētā Tiesas rīkojuma 46.–49. punktu:

“46 Ar 8.–10. jautājumu iesniedzējtiesa būtībā vaicā, vai tehniskie noteikumi, kuri ir paredzēti tādā dalībvalsts tiesiskajā regulējumā kā Dekrētlukumi Nr. 422/89 un Nr. 282/2003 un kurus minētā valsts nav paziņojusi Komisijai, ir piemērojami privātpersonām.

47 Šajā lietā iesniedzējtiesas nolēmumā nav atreferēts 8.–10. jautājumā minētā tiesiskā regulējuma saturs un nav norādīts, tieši kuras tiesību normas iespējami būtu tehniskie noteikumi. Turklāt iesniedzējtiesa nav identificējusi ne Savienības tiesību normas, kuras tā lūdz interpretēt, ne arī saikni starp šīm tiesībām un pamatlietā aplūkotajiem strīdīgajiem tiesību aktiem. Minētie jautājumi arīdzan neattiecas uz situācijām, par kurām Tiesai jau būtu plašas zināšanas.

48 Tā kā Tiesai nav vajadzīgās informācijas, lai veiktu lūgto Savienības tiesību interpretāciju, uz 8.–10. prejudiciālo jautājumu tā nevar atbildēt.

49 Šajos apstākļos ir jākonstatē, ka 8.–10. prejudiciālais jautājums ir acīmredzami nepieņemami.”

Ņemot vērā šo atbildi, iesniedzējtiesa vēlas noskaidrot, vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs) 1. panta 11. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesiskais regulējums, ar ko piešķir ekskluzīvas tiesības organizēt un rīkot loterijas un slēgt derības visā valsts teritorijā, izmantojot visus elektroniskās komunikācijas līdzekļus, tostarp internetu, ir “tehnisks noteikums” minētās tiesību normas izpratnē.

Prejudiciālie jautājumi

- 8) Vai tāpēc, ka Portugāles valsts nav informējusi Eiropas Komisiju par 1989. gada 2. decembra Dekrētlukumā Nr. 442/89 iekļautajiem tehniskajiem noteikumiem, attiecīgās tiesību normas, proti, iepriekš minētie 3. pants [norādītajās redakcijās] un 9. pants ir nepiemērojami un tādējādi privātpersonas var atsaukties uz šo nepiemērojamību?
- 9) Vai tāpēc, ka Portugāles valsts nav informējusi Eiropas Komisiju par 2003. gada 8. novembra Dekrētlukumā Nr. 282/2003 iekļautajiem tehniskajiem noteikumiem, attiecīgās tiesību normas, proti, iepriekš minētie 2. un 3. pants nav jāpiemēro attiecībā uz pakalpojumu sniedzējiem Portugālē?

Atbilstošās Savienības tiesību normas

Padomes Direktīvas 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā, 1. panta 11. punkts.

Atbilstošās valsts tiesību normas

Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo) (1989. gada 2. decembra Dekrētlukums Nr. 422/89 – Azartspēļu likums) 3. un 6.–9. pants (pielikumā minēto tiesību normu teksts ar grozījumiem, kas secīgi tika ieviesti līdz brīdim, kad tika celta šī prasība, proti, līdz 2006. gada 6. novembrim)

3. pants

Azartspēļu zonas

1 – Azartspēļu rīkošana un spēlēšana ir atļauta tikai esošajās kazino iestādēs, kas atrodas ar dekrētlukumu izveidotajās pastāvīgās vai pagaidu azartspēļu zonās vai ārpus tām izņēmuma gadījumos, kas paredzēti 6.–8. pantā.

2 – Azartspēļu rīkošanas un spēlēšanas nolūkā izveido azartspēļu zonas Algarvē, Ešpiņū, Eštūrīlā, Figeira da Fošā, Funšalā, Portu Santu, Povia de Varzinā, Trojas pussalā un *Vidago-Pedras Salgadas*.

3 – Minimālo attālumu aizsardzībai no konkurences starp azartspēļu zonās esošajiem kazino katrā atsevišķajā gadījumā nosaka īstenošanas dekrētā, kurā ir izklāstīti katras koncesijas piešķiršanas nosacījumi.

4 – Ar kompetentā valdības locekļa atļauju, kas izsniegta pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas uzklaušanās, azartspēļu zonu koncesiju saņēmušie var ierīkot bingo zāles tiesiskajā regulējumā noteiktajām prasībām atbilstošās vietās tādā pašā kārtībā kā kazino, taču ārpus tiem ar nosacījumu, ka šādas zāles atrodas tajā pašvaldības teritorijā, kurā šie koncesionāri darbojas.

[..]

3. panta grozījums, kas izdarīts ar 1995. gada 19. janvāra Dekrētlukumu Nr. 10/95:

3. pants

[..]

1 – Azartspēļu rīkošana un spēlēšana ir atļauta tikai esošajās kazino iestādēs, kas atrodas ar dekrētlukumu izveidotajās pastāvīgās vai pagaidu azartspēļu zonās vai ārpus tām izņēmuma gadījumos, kas paredzēti 6.–8. pantā.

2 – Azartspēļu rīkošanas un spēlēšanas nolūkā izveido azartspēļu zonas Azoru salās, Algarvē, Ešpiņu, Ešturīlā, Figeira da Fošā, Funšalā, Portu Santu, Povia de Varzinā, Trojā un *Vidago-Pedras Salgadas*.

3 – Minimālo attālumu aizsardzībai no konkurences starp azartspēļu zonās esošajiem kazino katrā atsevišķajā gadījumā nosaka īstenošanas dekrētā, kurā ir izklāstīti katras koncesijas piešķiršanas nosacījumi.

4 – Ar kompetentā valdības locekļa atļauju, kas izsniegta pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas uzklauššanas, azartspēļu zonu koncesiju saņēmušie var ierīkot bingo zāles tiesiskajā regulējumā noteiktajām prasībām atbilstošās vietās tādā pašā kārtībā kā kazino, taču ārpus tiem ar nosacījumu, ka šādas zāles atrodas tajā pašvaldības teritorijā, kurā šie koncesionāri darbojas.

[..]

6. pants

Azartspēļu rīkošana tūrisma maršrutos un lidostās

1 – Kompetentais valdības loceklis pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas un Tūrisma ģenerāldirekcijas uzklauššanas var atļaut uz noteiktu laikposmu rīkot un spēlēt:

- a) jebkuras azartspēles uz kuģiem vai gaisa kuģos, kad tie atrodas ārpus valsts teritorijas un veic reisu izteiktos tūrisma maršrutos.
- b) azartspēles spēļu automātos ar balvu tiešu izmaksu žetonos vai skaidrā naudā lidostu starptautisko reisu izlidošanas vietās esošajā brīvajā zonā.

2 – Atļauju veikt iepriekšējā punkta a) apakšpunktā minēto darbību drīkst piešķirt tikai uzņēmumiem, kuriem pieder valstī reģistrēti kuģi vai gaisa kuģi, uzņēmumi, kuri tos fraktē, vai - ar iepriekš minēto uzņēmumu atļauju - azartspēļu zonu koncesiju saņēmušie uzņēmumi, un atļauju veikt b) apakšpunktā minēto darbību drīkst piešķirt tikai tiem azartspēļu zonas koncesiju saņēmušajiem uzņēmumiem, kuru kazino taisnā līnijā atrodas vistuvāk lidostai, neskarot 3. panta 3. punkta noteikumus.

3 – Ar šo pantu atļauto azartspēļu rīkošanu un spēlēšanu reglamentē tiesību normas par to rīkošanu kazino iestādēs. Kompetentais valdības loceklis rīkojumā paredz īpašus nosacījumus, kas ir jāievēro.

6. panta grozījums, kas izdarīts ar 1995. gada 19. janvāra Dekrētlikumu Nr. 10/95:

6. pants

Azartspēļu rīkošana kuģos vai gaisa kuģos

1 – Par tūrisma jomu atbildīgais valdības loceklis pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas un Tūrisma ģenerāldirekcijas uzklauššanas var atļaut uz noteiktu laikposmu nodrošināt un spēlēt jebkuras azartspēles Portugālē reģistrētajos kuģos vai gaisa kuģos, kad tie atrodas ārpus valsts teritorijas.

2 – Atļauju veikt iepriekšējā punktā minēto darbību drīkst piešķirt tikai uzņēmumiem, kuriem pieder valstī reģistrēti kuģi vai gaisa kuģi, uzņēmumi, kuri tos fraktē, vai - ar iepriekš minēto uzņēmumu atļauju - azartspēļu zonu koncesiju saņēmušie uzņēmumi.

3 – Ar šo pantu atļauto azartspēļu rīkošanu un spēlēšanu reglamentē tiesību normas par to rīkošanu kazino iestādēs. Kompetentais valdības loceklis rīkojumā paredz īpašus nosacījumus, kas ir jāievēro.

7. pants

Azartspēļu bez bankas turētāja rīkošana un spēļu automātu uzstādīšana ārpus kazino iestādēm

1 – Pasākumos, kas izraisa īpašu interesi tūrisma ziņā kompetentais valdības loceklis pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas un Tūrisma ģenerāldirekcijas uzklauššanas var atļaut ārpus kazino iestādēm rīkot un spēlēt azartspēles bez bankas turētāja.

2 – Vietās, kurās dominējošā darbība ir tūrisms, kompetentais valdības loceklis pēc Azartspēļu galvenās inspekcijas un Tūrisma ģenerāldirekcijas uzklauššanas var atļaut azartspēļu rīkošanu un spēlēšanu spēļu automātos, kas uzstādīti viesnīcās vai ar to pakalpojumiem saistītu palīgpakalpojumu telpās, kurām ir noteikumos paredzētās iezīmes un izmērs.

3 – Iepriekšējos punktos minētās atļaujas var piešķirt tikai tam azartspēļu zonas koncesiju saņēmušajam uzņēmumam, kazino taisnā līnijā atrodas vistuvāk azartspēļu rīkošanas vietai, neskarot 3. panta 3. punkta noteikumus.

4 – Azartspēļu rīkošanu un spēlēšanu ar iepriekšējos punktos minētajiem nosacījumiem reglamentē tiesību normas par to rīkošanu kazino iestādēs. Ar rīkojumu nosaka īpašus nosacījumus, kas ir jāievēro.

8. pants

Bingo

Bingo rīkošanu un spēlēšanu saskaņā ar īpašo spēkā esošo tiesisko regulējumu var veikt arī īpašās zālēs ārpus pašvaldības, kurā atrodas kazino, un blakus esošo pašvaldību teritorijas.

II NODAĻA

Par koncesijām

9. pants

Koncesiju piešķiršanas kārtība

Tiesības rīkot azartspēles ir tikai valstij, un tās var izmantot tikai tie uzņēmumi, kuri ir izveidoti kā akciju sabiedrības un kuriem valdība ar administratīvu līgumu ir piešķirusi attiecīgu koncesiju, izņemot 6. panta 2. punktā paredzētos gadījumus.

2003. gada 8. novembra Dekrētlikuma Nr. 282/2003 2. un 3. pants

2. pants

Piemērošanas joma

Iepriekšējā pantā minēto darbību visā valsts teritorijā, tostarp radiofrekvenču spektrā, virszemes analogajā un digitālajā tīklā, internetā, kā arī jebkuros citos publiskajos telekomunikāciju tīklos veic tikai un vienīgi *Santa Casa da Misericórdia de Lisboa* ar Azartspēļu departamenta starpniecību saskaņā ar tiesību normām, kas reglamentē katru no attiecīgajām azartspēlēm, un saskaņā ar 1991. gada 26. augusta Dekrētlikumu Nr. 322/91.

3. pants

Azartspēles līgums

1 – Azartspēles līgumu starp spēlētāju un *Santa Casa da Misericórdia de Lisboa* Azartspēļu departamentu noslēdz tieši, ar starpnieku iesaistīšanos vai bez tās.

2 – Azartspēles līgums ir līgums, saskaņā ar kuru viena no līgumslēdzējām pusēm apmaiņā pret noteiktas summas samaksu saņem skaitļus vai prognozes, kas dod iespēju saņemt no otras līgumslēdzējas puses balvu, kuras vērtība var būt fiksēta vai mainīga, atkarībā no rezultāta, kāds izriet no darbības, kura vai nu tikai un vienīgi, vai galvenokārt ir balstīta uz nejaušību, un atbilstoši dažiem iepriekšnoteiktiem noteikumiem.

3 – Summu, kas dod spēlētājam iespēju iegūt balvu, var samaksāt skaidrā naudā, veicot tiešā debeta maksājumu vai izmantojot spēlētāja karti.

4 – Azartspēles līgums ir uzskatāms par noslēgtu tikai tad, ja *Santa Casa da Misericórdia de Lisboa* Azartspēļu departaments saņem iepriekšējā punktā norādīto naudas summu un par veikto maksājumu (likmi) izsniedz kvīti.

Īss pamatlietas faktisko apstākļu un tiesvedības izklāsts

Skat. lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu lietā C-166/17

Pamatlietas pušu galvenie argumenti

Skat. lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu lietā C-166/17

Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu motīvu izklāsts

Skat. lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu lietā C-166/17

DARBBA VERSIJA